ANNUAL REPORT OF THE CONSUMER LEGAL ACTION FUND 消費者訴訟基金年報 2017-18

# CONSUMER LEGAL ACTION FUND MANAGEMENT COMMITTEE

# 消費者訴訟基金管理委員會

### CHAIRMAN 主席



Mr Selwyn YU Sing-cheung, SC 余承章資深大律師

### VICE CHAIRMAN 副主席



Dr LO Pui-yin 羅沛然大律師



Ms Rebecca CHAN Ching-chu 陳清珠女士



Ms Betty CHAN Ka-wai 陳嘉慧律師



Mr Alex FAN Hoi-kit 范凱傑大律師



Mr Johnny FEE Chung-ming, JP 費中明律師,太平紳士



Mr Richard KHAW Wei-kiang, SC 許偉強資深大律師



Ms Queenie Fiona LAU 劉恩沛大律師



Mr Alex LAI Ting-hong 黎庭康律師

Dr LUI Wing-cheong

雷永昌醫生



Mr Edmond LAM King-fung 林勁豐律師



Mr Kevin LAM Sze-cay 林詩棋先生



Ms Gilly WONG Fung-han 黃鳳嫺女士

# ANNUAL REPORT OF THE CONSUMER LEGAL ACTION FUND 2017-18 消費者訴訟基金年報 2017-18

The Consumer Council is the Trustee of the Consumer Legal Action Fund (the Fund) through a Declaration of Trust executed on 30 November 1994.

消費者委員會是消費者訴訟基金(以下簡稱基金)的信託人。 基金於1994年11月30日依據信託聲明成立。

#### **Purpose**

The Fund was established with an initial Government grant of HK\$10 million. A further \$10 million was granted by the Government in May 2010. The Fund aims to facilitate easier consumer access to legal remedies by providing legal assistance to consumers, particularly groups of consumers with similar grievances in cases involving significant public interest and injustice. Through granting assistance to eligible cases, the Fund also aims to deter business malpractices and enhance public awareness of consumer rights.

#### Administration

The Consumer Council, as the Trustee, is responsible, through a Board of Administrators, for the overall administration and investment of the Fund. The Board of Administrators is in turn, underpinned by a Management Committee. The latter, whose members were appointed by the Commerce and Economic Development Bureau, is responsible for advising on the eligibility and merits of applications seeking assistance from the Fund<sup>1</sup>.

#### Operation

It is the function of the Council to help consumers resolve their complaints vis-à-vis the traders concerned by means of conciliation. The Council may, if it considers appropriate or if the complainants so request, refer cases of complaints to the Fund for consideration. Consumers may also apply to the Fund directly for assistance.

Generally, in processing an application for assistance, the Fund will consider whether all other means of dispute resolution have been exhausted and will assess the case against established eligibility criteria. Such criteria include whether the case involves significant consumer interest; whether a large group of consumers have been or will potentially be adversely affected; whether the case has a reasonable chance of success; whether assistance to the matter concerned can promote the consumer cause and produce deterrent effects on unscrupulous business practices; and whether it is practicable for the Fund to offer timely assistance.

### Deliberation

During the year under review, the Management Committee held 4 meetings and resolved matters by circulation on 8 occasions, while the Board of Administrators resolved matters by circulation on 11 occasions.

### 目的

基金成立初時獲政府撥款港幣1,000萬元, 2010年5月再獲政府撥款港幣1,000萬元,為尋 求法律協助的消費者提供更便捷的途徑,在涉及 重大公眾利益和公義的事件上,協助有相似遭遇 的消費者循法律途徑追討賠償。基金旨在透過 協助符合資格的個案,遏止不當的經營手法,及 讓公眾認識消費者的權利。

### 行政管理

作為基金的信託人,本會透過基金執行委員 會,處理基金的行政及投資。執行委員會在批 核申請個案時,會聽取基金管理委員會的意 見,包括申請人是否符合資格,及個案的理據 是否充分等。管理委員會成員由商務及經濟發 展局委任<sup>1</sup>。

### 基金運作

本會一向致力協助消費者解決他們與商戶之間 的糾紛,在適當情況或在投訴人要求下,將個案 轉介基金考慮給予協助。此外,消費者亦可直接 向基金提出申請。

一般來說,基金在處理申請時,會考慮申請人 是否已嘗試其他解決辦法,並根據既定的準則 審批,這些準則包括,個案是否涉及重大的消 費者利益、受影響的消費者是否眾多、是否有 合理的勝訴機會、資助是否有利促進消費者權 益及對不當經營手法具阻嚇作用,以及基金實 際上是否可以提供及時的協助等。

### 處理個案

本年度基金管理委員會共舉行了4次會議,另8次 以文件通傳方式議決事項。而執行委員會共11 次以文件通傳方式議決事項。

1 See Annex A for the Membership of the Board of Administrators and Management Committee. 執行委員會及管理委員會的成員名單見附錄甲。

Altogether, the Fund considered 18 applications across different categories during the year under review.

After thorough consideration, the Fund declined 14 applications relating to complaints involving property-related services, home renovation services, travel-related services, education-related services, fitness services and beauty services respectively.

During the reporting period, the Fund granted assistance to 4 applications relating to beauty products and beauty services.

### **Newly Assisted Cases**

#### 1 Beauty Products and Services – Recovery of Prepayment

The assisted consumer made multiple bulk prepayment purchases of beauty products and treatments from an international beauty brand over the years. While a substantial portion of the purchases were yet to be collected or consumed, she was informed that the beauty brand would cease operation in less than 3 months and was requested to collect and consume all the purchased products and treatments.

The Fund granted assistance on the grounds that there had been wrongdoing on the part of the beauty brand and assisting this matter would alert consumers to the risk of making substantial prepayment purchases. During the reporting period, the solicitors appointed by the Fund for the assisted consumer issued a letter before action to the beauty brand. Subsequently, the parties engaged in pre-action disclosure of relevant documents and have been negotiating for a settlement.

#### 2 Beauty Services – Aggressive Commercial Practices

The assisted consumer was allegedly pressurised to purchase beauty services by a beauty salon's aggressive commercial practices including charging her credit card without obtaining her consent.

The Fund granted assistance on the grounds that such kind of unfair trade practices was not uncommon in the beauty industry and the matter involved significant consumer interest. During the reporting period, the Fund assisted the assisted consumer in commencing her claim in the Small Claims Tribunal. The respective parties have filed the form of claim and defence and are in the course of exchanging witness statements.

#### 3 Beauty Services – Unfair Trade Practices and Unconscionable Conduct

The assisted consumer purchased a beauty package as a result of the alleged misleading practice and unconscionable conduct of a beauty salon including failure to inform her of the price of the beauty package before commencement of the treatment.

The Fund granted assistance on the grounds that the practice of the beauty salon was unscrupulous and the matter involved significant consumer interest. By the end of the reporting period, the Fund was in the course of assisting the assisted consumer to prepare for the commencement of legal proceedings in the Small Claims Tribunal.

#### 4 Beauty Services – Unfair Trade Practices and Unconscionable Conduct

The assisted consumer, being a person suffering from mental illness, purchased 3 very similar and expensive membership schemes in

年內,基金共審議了18宗不同類別的申請。

經詳細考慮及審議後,基金否決14宗分別涉 及物業相關服務、家居裝修服務、旅遊相關 服務、教育相關服務、健身服務及美容服務 的申請。

本年度基金提供資助予4宗關於美容產品及美容服務的新申請。

### 受資助的新個案

### 1 美容產品及服務 - 追討預繳款項

受助消費者在數年間多次向涉案國際美容品牌 購入大量美容產品及服務,並預繳全數費用。正 當大部分產品及服務尚未領取或享用時,涉案美 容品牌通知受助消費者將於3個月內停止營運, 更要求她在期間領取及使用所有購入的產品及 服務。

鑑於涉案美容品牌的經營手法不當,以及提醒消 費者作出大額預繳式消費的風險,基金決定為這 宗申請提供協助。年內,基金委託的律師向該美 容品牌發出「法律行動前信函」。其後,雙方作出 法律行動前的文件披露,並商討和解。

### 2 美容服務 - 威嚇性營商手法

受助消費者指涉案美容院以威嚇性營商手法,包括未經她的同意下使用她的信用卡付款,逼使她 購買美容服務。

基金認為這種不良營商手法在有關行業屢見不 鮮,而為這宗個案提供協助,對消費者保障具有 重大意義,於是基金予以協助。在本報告期內, 基金協助該名消費者於小額錢債審裁處提出申 索。雙方已分別將申索書及答辯書送交審裁處存 檔,並正交換證人陳述書。

#### 3 美容服務 - 不良營商手法及不合情理行為

受助消費者稱因受到涉案美容院的誤導性銷售 手法及不合情理行為的影響,購買美容療程套 票,包括銷售人員在進行療程前沒有告知有關套 票的價格。

基金認為涉案美容院的經營手法不當,而為這宗 個案提供協助,對保障消費者權益具有重大意 義,故此基金予以協助。於報告期完結時,基金 正協助受助消費者為擬在小額錢債審裁處提出 的申索作準備。

#### 4 美容服務 - 不良營商手法及不合情理行為

受助消費者是一名精神病患者,指稱因受到涉 案美容院的不良營商手法及不合情理行為的 one single visit as a result of the alleged unfair trade practices and unconscionable conduct of a beauty salon.

Taking into account the fact that the assisted consumer is a vulnerable person, the Fund considered that the practice of the beauty salon was grossly unscrupulous and assisting the matter would deter similar business malpractices. It therefore granted legal assistance to the assisted consumer. By the end of the reporting period, the Fund was in the course of arranging for the assisted consumer to sign the agreement to confirm his acceptance of legal assistance.

### **Cases Carried over from Previous Year**

The Fund continued to work on the following cases brought forward from the previous year:

# 1 Beauty Services – Claims of Fraudulent Misrepresentation and Unconscionable Conduct

Judgment in favour of the assisted consumer had been obtained against a beauty salon for fraudulent misrepresentation and unconscionable conduct with regard to a so-called "spokesperson campaign". However, the judgment remains unsatisfied.

During the reporting period, the solicitors instructed by the Fund sought to enforce the judgment for the assisted consumer. They successfully obtained a winding-up order against one of the defendant companies and filed a proof of debt in respect of the judgment debt on behalf of the assisted consumer.

#### 2 Headquarters and Professional Staff Cost Charged by a Management Company of a Residential Housing Estate

The assisted consumers, being individual owners of residential units of the housing estate, intended to seek a court declaration on the justifiability of the "headquarters and professional staff cost" charged by the management company.

During the reporting period, the solicitors instructed by the Fund issued a letter before action to the legal representatives of the management company which sought to provide justifications for charging the "headquarters and professional staff cost" in an attempt to resolve the disputes by alternative means including providing further accounting documents for inspection.

#### 3 Dental Services – Failure to Provide or Complete Prepaid Treatment

Judgments in favour of the 6 assisted consumers had been obtained but the defendant companies had failed to refund the prepayment for the undelivered or uncompleted treatments.

During the reporting period, the solicitors instructed by the Fund sought to enforce the judgments for the assisted consumers. In pursuing enforcement of judgment, the Fund obtained further information about the defendant companies and as a result, decided to terminate its legal assistance as the prospect of recovery was very slim and would not justify further legal costs to be incurred.

#### 4 Beauty Services – Personal Injuries Claim

Judgment in favour of the assisted consumer had been obtained but the beauty salon failed to pay the compensation for the injuries and loss suffered as a result of the beauty treatments negligently performed.

影響,一次過購買3個十分相似和昂貴的會員 計劃。

考慮到受助消費者屬於較容易受傷害的人 士,而涉案美容院的經營手法非常不當,基金 決定為這宗申請提供協助,以阻嚇類似的不 良營商手法。於報告期完結時,基金正安排受 助消費者與基金簽署協議,以確認接受基金 的法律協助。

### 繼續跟進的個案

基金繼續跟進上年度未完成的個案,進展如下:

### 美容服務 - 欺騙性失實陳述及不合情理行 為的申索

涉案美容院利用所謂「代言人計劃」,以欺騙及 不合情理的手法向受助消費者銷售美容服務。雖 然受助消費者已取得勝訴,但被告公司沒有按照 法庭判決作出賠償。

在本報告期內,基金委託的律師協助受助消費者 執行有關法庭判決,成功向法庭取得針對其中一 間被告公司的清盤令,並為受助消費者提交債權 證明。

### 2 物業相關服務 - 住宅屋苑管理公司收取總 部及專業行政人員費用

這宗案件所涉及的爭議是管理公司是否有充分 理據,向涉案住宅屋苑的業主收取總部及專業行 政人員費用。

在本報告期間,基金委託的律師向代表管理公司的律師發出「法律行動前信函」,而管理公司 嘗試證明有關收費是正當的,並尋求透過其他 途徑解決爭議,包括進一步披露會計文件,以 供查閱。

#### 3 牙醫服務 - 未能提供或完成已預繳的療程

涉案的6名受助消費者已取得勝訴,但被告公司 仍未就未能提供或完成的療程作出退款。

在本報告期間,基金委託的律師協助受助消 費者執行判決。在這過程中,基金獲得更多 有關被告公司的資料,認為能討回相關款項 的機會十分渺茫,考慮到繼續進行法律行動 的成本效益,決定終止就這宗個案所提供的 法律協助。

#### 4 美容服務 - 人身傷害的申索

受助消費者已取得勝訴,但涉案美容院仍未就 受助消費者因接受其提供的美容服務而受傷作 出賠償。 During the reporting period, the solicitors instructed by the Fund enforced the judgment for the assisted consumer. They successfully obtained a bankruptcy order against the defendant and filed a proof of debt in respect of the judgment debt on behalf of the assisted consumer.

# 5 Money Lender and Loan Broker – Claims of Misrepresentation and Deceit

The assisted consumer was allegedly misled by various misrepresentations made by a money lender and a loan broker into borrowing a mortgage loan.

During the reporting period, the solicitors instructed by the Fund commenced legal proceedings in the District Court on behalf of the assisted consumer against the money lender and the loan broker. The money lender defended the claim. Shortly before the end of the reporting period, having considered the advice of the solicitors, and with the agreement of the Fund, the assisted consumer accepted the money lender's offer of compensation in full and final settlement of his claim.

### **Statistics**

Since its establishment and up until the year under review, the Fund has received a total of 1,342 applications and has granted assistance to 704 applications<sup>2</sup>.

### Finance

The Fund's income is derived from:

- (a) investing the capital sum in fixed deposits;
- (b) charging applicants a fee of \$100 each for cases within the jurisdiction of the Small Claims Tribunal and \$1,000 each for other court cases;
- (c) recovering legal costs from defendants in successful cases; and
- (d) receiving from each successful case a contribution of 10% of the benefits gained by the assisted consumer.

As at 31 March 2018, the Fund had a balance of approximately HK\$7.2 million  $^{\rm 3}.$ 

### Acknowledgements

During the year under review, Member Prof. Angela NG Lai-ping retired from the Board of Administrators. Ms Amy FUNG Dun-mi, MH was elected as Member of the Board.

Besides, Member Mr Alex LAI Ting-hong retired from the Management Committee. Mr Alex FAN Hoi-kit joined as new Member.

To Prof. Angela NG Lai-ping and Mr Alex LAI Ting-hong, the Fund wishes to express its heartfelt thanks for their staunch support and invaluable contributions. It also welcomes the 2 new Members.

Last but not least, the Council would like to express gratitude to members of the Board of Administrators and the Management Committee, and to all those who have rendered assistance, including counsel and solicitors engaged by the Fund, for all their efforts and contributions to the Fund throughout the year. We are also very grateful to the Government for the financial support to the Fund. 在本報告期間,基金委託的律師協助受助消費 者執行判決,成功向法庭取得針對被告的破產 令,並為受助消費者提交債權證明。

### 5 放債人與財務中介 - 失實陳述和欺騙的 申索

受助消費者指稱因受到涉案放債人與財務中介 誤導,借取按揭貸款。

在本報告期間,基金委託的律師代表受助消費 者於區域法院,向涉案放債人與財務中介展開法 律程序,涉案放債人提出抗辯。於本報告期完結 前,經考慮律師的法律意見,以及得到基金的同 意下,受助消費者接受涉案放債人所提議的補 償,就此達成完全和最終的和解。

### 統計

由成立至今,基金共接獲1,342宗申請,其中 704宗申請獲基金協助<sup>2</sup>。

### 財務狀況

基金的收入來源如下:

- ·利用資金作定期儲蓄收取利息;
- 向申請人收取費用:小額錢債審裁處案件每 宗收取港幣100元,其他案件每宗收取港幣 1,000元;
- 成功個案中被告人賠償的訟費;及
- · 受助消費者勝訴後,基金從他們所獲取的金 額中收取一成,作為分擔費用。

截至2018年3月31日止,基金結餘約港幣720 萬元<sup>3</sup>。

### 鳴謝

年內,吳麗萍教授卸任基金的執行委員會委員,而 馮丹媚女士,榮譽勳章則當選為新委員。

此外,黎庭康律師卸任管理委員會委員,而范凱 傑大律師則加入成為新委員。

衷心感謝吳麗萍教授及黎庭康律師一直對基金 的支持和寶貴貢獻,並歡迎兩位新委員。

最後,本會謹向基金兩個委員會的成員,及曾經 協助基金順利運作的各界人士,包括基金聘請的 大律師和律師等致謝,感激他們在年內為基金付 出的努力和貢獻。本會亦非常感謝政府在財政上 對基金的支持。

<sup>2</sup> See Annex B for the statistics of applications for the Fund. 基金申請個案統計見附錄乙。

<sup>3</sup> See Annex C for the Fund's Auditors' Report and Financial Statements for the period under review. 基金本年度的核數師報告及財政報告見附錄丙。

# CONSUMER LEGAL ACTION FUND BOARD OF ADMINISTRATORS 消費者訴訟基金執行委員會

# Chairman 主席

Prof. WONG Yuk-shan, SBS, BBS, JP 黃玉山教授,銀紫荊星章,銅紫荊星章,太平紳士

# Vice Chairman 副主席

Mr Samuel CHAN Ka-yan, JP 陳家殷大律師,太平紳士

# Members 委員

Ms Amy FUNG Dun-mi, MH 馮丹媚女士<sup>,</sup> 榮譽勳章 (since由2018.01.29) Dr Raymond LEUNG Siu-hong 梁少康博士 Prof. Angela NG Lai-ping 吳麗萍教授 (up to至2017.12.31) Ms Gilly WONG Fung-han 黃鳳嫺女士

# CONSUMER LEGAL ACTION FUND MANAGEMENT COMMITTEE 消費者訴訟基金管理委員會

## Chairman 主席

Mr Selwyn YU Sing-cheung, SC 余承章資深大律師

## Vice Chairman 副主席

Dr LO Pui-yin 羅沛然大律師

## Members 委員

Ms Rebecca CHAN Ching-chu 陳清珠女士 Ms Betty CHAN Ka-wai 陳嘉慧律師 Mr Alex FAN Hoi-kit 范凱傑大律師 (since由2017.12.06) Mr Johnny FEE Chung-ming, JP 費中明律師,太平紳士 Mr Richard KHAW Wei-kiang, SC 許偉強資深大律師 Mr Alex LAI Ting-hong 黎庭康律師 (up to至2017.12.05) Mr Edmond LAM King-fung 林勁豐律師 Mr Kevin LAM Sze-cay 林詩棋先生 Ms Queenie Fiona LAU 劉恩沛大律師 Dr LUI Wing-cheong 雷永昌醫生 Ms Gilly WONG Fung-han 黃鳳嫺女士

# APPLICATIONS FOR CONSUMER LEGAL ACTION FUND 消費者訴訟基金申請個案統計

自1994年11月30日以來,基金接獲的申請數目	1,342	2
Problem solved during application 在申請期間問題已獲解決	176	6
Under consideration 仍在考慮中	5	5
Assistance granted 獲基金批予協助之申請	704	4
Compensation recovered 獲得賠償		
• out-of-court settlement 庭外和解	192	
• judgment obtained 經勝訴獲取	20	
Not pursued further 未再跟進		
• no recovery prospect 因無賠償可能	465	
• application withdrawn 因申請撤回	6	
• terminated by the Fund 被基金終止	14	
Referred to Legal Aid 轉交法律援助署	1	
In process 在處理中	6	

Referred to Council for policy consideration 轉交消委會作政策處理	3
Referred to Council for conciliation/monitoring 轉交消委會斡旋 / 監察	10
Assistance declined 不接納申請	444

## INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT 獨立核數師報告書

#### TO THE TRUSTEE OF CONSUMER LEGAL ACTION FUND

(Established in Hong Kong under the Deed of Trust dated 30 November 1994)

#### Opinion

We have audited the financial statements of Consumer Legal Action Fund (the "Fund") set out on pages 115 to 125, which comprise the statement of financial position as at 31 March 2018, and the income and expenditure statement, statement of changes in equity and statement of cash flows for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the state of the Fund's affair as at 31 March 2018, and of its deficit and its cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs") issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA").

#### **Basis for Opinion**

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing ("HKSAs") issued by the HKICPA. Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report. We are independent of the Fund in accordance with the HKICPA's Code of Ethics for Professional Accountants (the "Code"), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

#### **Other Information**

The Board of Administrators of the Fund is responsible for the other information. The other information comprises the information included in the annual report, but does not include the financial statements and our auditor's report thereon.

Our opinion on the financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated. If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

#### **Responsibilities of Board of Administrators for the Financial Statements**

The Board of Administrators is responsible for the preparation of the financial statements that give a true and fair view in accordance with HKFRSs issued by the HKICPA, and for such internal control as the Board of Administrators determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, the Board of Administrators is responsible for assessing the Fund's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the Board of Administrators either intends to liquidate the Fund or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

The Board of Administrators is responsible for overseeing the Fund's financial reporting process.

致消費者訴訟基金受託人

(根據日期為一九九四年十一月三十日的信託聲明在香 港成立)

#### 意見

本核數師(以下簡稱「我們」)已完成審核消費者訴訟 基金(「基金」)列載於第115頁至第125頁的財務報表, 包括於二零一八年三月三十一日的財務狀況報表,及截 至該日止年度的收支結算表、權益變動表和現金流量 表,以及財務報表附註(包括主要會計政策概要)。

我們認為,上述財務報表均已根據香港會計師公會頒布 的《香港財務報告準則》,真實而公平地反映基金於二 零一八年三月三十一日的事務狀況以及基金截至該日止 年度的虧損及現金流量。

#### 意見的基礎

我們已根據香港會計師公會頒布之香港審核準則進行 審計。我們在該等準則下承擔之責任於本報告「核數師 就審核財務報表承擔之責任」一節中進一步闡述。根據 香港會計師公會之《專業會計師道德守則》(以下簡稱 「守則」),我們獨立於基金,且我們已按照守則履行其 他道德責任。我們相信,我們所獲得的審核證據能充分 及適當地為我們的意見提供依據。

#### 其他資料

基金執行委員會對其他資料負責。其他資料包括年報所 載的資料,但不包括財務報表及我們就此編製的核數師 報告。

我們對財務報表的意見不涵蓋其他資料,我們亦不對 該等其他資料發表任何形式的鑒證結論。

就我們對財務報表的審核而言,我們的責任是閱讀其 他資料,在此過程中,考慮其他資料是否與有關財務 報表或我們在審核過程中所瞭解的情況存在重大抵觸 或者似乎存在重大錯誤陳述的情況。基於我們已執行 的工作,如果我們認為其他資料存在重大錯誤陳述, 我們須報告該事實。在此方面,我們沒有任何須報告之 事項。

#### 執行委員會就財務報表須承擔的責任

執行委員會須遵照香港會計師公會頒布的《香港財務 報告準則》編製真實及公平之財務報表,以及實行其認 為必要的內部控制,以使財務報表之編製不存在由於 欺詐或錯誤而導致之重大錯誤陳述。

在編製財務報表時,執行委員會負責評估基金持續經 營的能力,並在適用情況下披露與持續經營有關的事 項,以及使用持續經營為會計基礎,除非執行委員會 有意將基金清盤或停止經營,或別無其他實際的替代 方案。

執行委員會負責監督基金的財務報告流程。

The English version of this financial statements shall prevail over the Chinese version for the purpose of interpretation. 本財務報表之中、英文版本如有任何差異,一概以英文版本為準。

# INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT 獨立核數師報告書

#### TO THE TRUSTEE OF CONSUMER LEGAL ACTION FUND - continued (Established in Hong Kong under the Deed of Trust dated 30 November 1994)

#### Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion solely to you, in accordance with our agreed terms of engagement, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with HKSAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with HKSAs, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also :

- identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control;
- obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Fund's internal control;
- evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the Board of Administrators;
- conclude on the appropriateness of the Board of Administrators' use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Fund's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Fund to cease to continue as a going concern ; and
- evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

#### Deloitte Touche Tohmatsu

Certified Public Accountants Hong Kong 7 August 2018

#### 致消費者訴訟基金受託人 - 續

(根據日期為一九九四年十一月三十日的信託聲明在香 港成立)

#### 核數師就審核財務報表承擔之責任

我們的目標是對財務報表整體是否不存在由於欺詐或 錯誤而導致的重大錯誤陳述取得合理保證,並按照議 定的聘用條款,僅發出納入我們意見的核數師報告,除 此之外,本報告並無其他目的。我們不會就本報告的內 容向任何其他人士負上或承擔任何法律責任。合理保 證屬高度保證,但不能保證按照香港審核準則進行的審 核,在某一重大錯誤陳述存在時總能被發現。錯誤陳述 可由欺詐或錯誤引起,如果合理預期它們單獨或匯總起 來可能影響財務報表使用者依賴此等財務報表所作出 的經濟決定,則有關的錯誤陳述可被視作重大。

在根據《香港審核準則》進行審核的過程中,我們於整個審 核過程中運用專業判斷,並抱持專業懷疑態度。我們亦:

- 識別及評估財務報表由於欺詐或錯誤而導致之重大 錯誤陳述風險,設計及執行審核程序以應對該等風 險,以及獲取充分及適當審核憑證為我們的意見提 供基礎。由於欺詐可能涉及串謀、偽造、蓄意遺漏、 虛假陳述或僭越內部控制,故因未能發現欺詐而導 致之重大錯誤陳述風險高於因未能發現錯誤而導致 之重大錯誤陳述風險;
- 瞭解有關審核之內部控制,以設計在各類情況下適 當之審核程序,但並非旨在對基金內部控制之成效 發表意見;
- 評估執行委員會所採用會計政策之恰當性及作出會 計估計及相關披露之合理性;
- 總結執行委員會採用持續經營會計基礎是否恰當, 並根據已獲得的審核憑證,總結是否存在重大不明 朗因素涉及可能令基金之持續經營能力嚴重成疑之 事件或情況。倘我們得出結論認為存在重大不明朗 因素,我們須於核數師報告中提請使用者注意財務 報表內之相關披露,或倘相關披露不足,則修訂我們 的意見。我們的結論以截至核數師報告日期所獲得 的審核憑證為基礎。然而,未來事件或情況可能導 致基金不再持續經營;及
- 評估財務報表(包括披露)之整體列報方式、結構和 內容,以及財務報表是否中肯反映相關交易和事項。

我們與管治人員溝通(其中包括)審核工作之計劃範 圍、時間安排及重大審核發現,包括我們於審核期間識 別出內部控制之任何重大缺陷。

德勤·關黃陳方會計師行 執業會計師 香港 二零一八年八月七日

# INCOME AND EXPENDITURE STATEMENT 收支結算表

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2018 截至二零一八年三月三十一日止年度

		NOTE <u>附註</u>	2018 <u>二零一八年</u> HK\$ 港元	2017 <u>二零一七年</u> HK\$ 港元
Income	收入		/E/L	rey∟
Bank interest income	銀行利息收入		97,806	113,556
Application fee from assisted consumers	受助消費者申請費		4,900	8,800
			102,706	122,356
Less:	減:			
Expenditure	支出			
Auditor's remuneration	核數師酬金		15,500	15,300
Administrative service expenses	行政服務支出	8	1,393,000	1,822,000
Bank charges	銀行費用		3,145	4,030
Legal fees for assisted consumers	受助消費者律師費		375,881	619,861
Sundry expenses	雜項支出		54,231	4,413
			1,841,757	2,465,604
Deficit for the year	本年度虧損		(1,739,051)	(2,343,248)

## STATEMENT OF FINANCIAL POSITION 財務狀況表

AT 31 MARCH 2018 於二零一八年三月三十一日

		NOTES <u>附註</u>	2018 <u>二零一八年</u> HK\$ 港元	2017 <u>二零一七年</u> HK\$ 港元
Current assets	流動資產			
Interest receivables	應收利息		40,729	41,868
Bank balances	銀行結餘	6	9,309,039	11,272,391
			9,349,768	11,314,259
Current liabilities	流動負債			
Account payables and accrued expenses	應付賬款及應計費用		753,683	550,123
Amount due to the Trustee	應付受託人款項	7	1,393,000	1,822,000
			2,146,683	2,372,123
Net current assets	流動資產淨值		7,203,085	8,942,136
Capital and reserve	資本及儲備			
Capital	資本		20,000,000	20,000,000
Accumulated deficit	累積虧損		(12,796,915)	(11,057,864)
			7,203,085	8,942,136

The financial statements on pages 115 to 125 were approved and authorised for issue by the Board of Administrators on 7 August 2018 and are signed on its behalf by:

載於第 115 頁至第 125 頁的財務報表已於二零一八年八月七日獲執行委員會批准並授權發布,並由下列代表簽署:

Prof. Wong Yuk-shan 黃玉山教授 ADMINISTRATOR 執行委員 Ms Gilly Wong Fung-han 黃鳳嫺女士 ADMINISTRATOR 執行委員

# STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY 權益變動表

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2018 截至二零一八年三月三十一日止年度

		Capital <u>資本</u> HK\$ 港元	Accumulated deficit <u>累積虧損</u> HK\$ 港元	Total <u>合計</u> HK\$ 港元
At 1 April 2016 Deficit for the year	於二零一六年四月一日 本年度虧損	20,000,000	(8,714,616) - <u>(2,343,248)</u>	11,285,384 (2,343,248)
At 31 March 2017 Deficit for the year	於二零一七年三月三十一日 本年度虧損	20,000,000	(11,057,864) - <u>(1,739,051)</u>	8,942,136 (1,739,051)
At 31 March 2018	於二零一八年三月三十一日	20,000,000	(12,796,915)	7,203,085

# STATEMENT OF CASH FLOWS 現金流量表

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2018 截至二零一八年三月三十一日止年度

		2018 <u>二零一八年</u> HK\$ 港元	2017 <u>二零一七年</u> HK\$ 港元
Operating activities	營運活動	,0,0	,0,0
Deficit for the year	本年度虧損	(1,739,051)	(2,343,248)
Adjustment for:	就下列項目作出調整:		
Bank interest income	銀行利息收入	(97,806)	(113,556)
Operating cash flows before movements in working capital	營運資金變動前之經營現金流量	(1,836,857)	(2,456,804)
Decrease in amount due to the Trustee	應付受託人款項之減少	(429,000)	(181,000)
Increase in account payables and accrued expenses	應付賬款及應計費用增加	203,560	348,428
Net cash used in operating activities	營運活動所用之現金淨額	(2,062,297)	(2,289,376)
Investing activities	投資活動		
Interest received	已收利息	98,945	109,180
Withdrawal of (placement in) time deposits	提取(存入)定期存款	5,668,192	(106,070)
Net cash from investing activities	投資活動產生之現金淨額	5,767,137	3,110
Net increase (decrease) in cash and cash equivalents	現金及現金等值項目淨額增加(減少)	3,704,840	(2,286,266)
Cash and cash equivalents at beginning of the year	於本年初之現金及現金等值項目	1,444,333	3,730,599
Cash and cash equivalents at end of the year	於本年底之現金及現金等值項目	5,149,173	1,444,333
Total bank balances represented by:	銀行結餘總額折合為:		
Time deposits with original maturity over three months	原到期日逾三個月之定期存款	4,159,866	9,828,058
Cash and cash equivalents	現金及現金等值項目	5,149,173	1,444,333
		9,309,039	11,272,391

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2018 截至二零一八年三月三十一日止年度

#### 1. OBJECTIVES AND OPERATION OF THE FUND

The Consumer Legal Action Fund (the "Fund") was established on 30 November 1994 under a Deed of Trust with the Consumer Council as the trustee (the "Trustee") for the purpose of offering financial assistance to consumers in seeking legal redress, remedies and protection. The Government of the Hong Kong Special Administrative Region (the "HKSAR") has granted a sum of HK\$10 million as initial capital to the Fund. The capital should be repayable to the HKSAR upon termination. Additional capital amounting to HK\$10 million was further injected by the HKSAR to the fund on 6 September 2010 increasing the capital to HK\$20 million.

The address of the registered office and principal place of operation of the Trustee is 22nd Floor, K. Wah Centre, 191 Java Road, North Point, Hong Kong.

The financial statements are presented in Hong Kong dollars, which is also the functional currency of the Fund.

# 2. APPLICATION OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs")

#### Amendments to HKFRSs that are mandatorily effective for the current year

The Fund has applied the following amendments to HKFRSs issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") for the first time in the current year:

Amendments to HKAS 7	Disclosure Initiative
Amendments to HKAS 12	Recognition of Deferred Tax Assets for Unrealised Losses
Amendments to HKFRS 12	As part of the Annual Improvements to HKFRSs 2014 - 2016 Cycle

The application of the amendments to HKFRSs in the current year has had no material impact on the Fund's financial performance and positions for the current and prior years and/or on the disclosures set out in these financial statements.

#### New and amendments to HKFRSs and interpretations that have been issued but not yet effective

The Fund has not early applied the following new and amendments to HKFRSs and interpretations that have been issued but are not yet effective:

HKFRS 9	Financial Instruments <sup>1</sup>	香港 第
HKFRS 15	Revenue from Contracts with Customers and the related Amendments <sup>1</sup>	《香》 第
HKFRS 16	Leases <sup>2</sup>	《香》 第
HKFRS 17	Insurance Contract <sup>3</sup>	《香港

#### 1. 基金目標及營運

消費者訴訟基金(「基金」)根據信託聲明於 一九九四年十一月三十日成立,消費者委員會為其 受託人(「受託人」),目的是為消費者提供經濟援 助,循法律途徑尋求賠償、補償及保障,並由香港 特別行政區政府(以下簡稱「香港特區政府」)撥款 一千萬港元作為基金的初期資本。此資本在基金終 止運作時應歸還香港特區政府。香港特區政府於二 零一零年九月六日再次為基金注入總額達一千萬港 元之額外資本,令總資本增加至兩千萬港元。

受託人之註冊辦事處及主要營運地點均為香港北角 渣華道191號嘉華國際中心22樓。

本財務報表以港元列出,港元亦是基金之功能貨幣。

#### 採納新訂及經修訂之《香港財務報告準則》(「《香 港財務報告準則》」)

#### 本年度強制生效之經修訂《香港財務報告準則》

本年度內,基金已首次採納由香港會計師公會頒布 的以下《香港財務報告準則》(修訂本):

《香港會計準則》第7號 (修訂本)	披露動議
《香港會計準則》第12 號(修訂本)	就未變現虧損確認遞延 税項資產
《香港財務報告準則》 第12號(修訂本)	作為《香港財務報告準 則》二零一四年至二 零一六年週期之年度 改進的一部分

本年度採納的《香港財務報告準則》修訂本對基金 於本年度及先前本年度的財務表現與狀況及/或該 等財務報表所載的披露資料概無重大影響。

#### 已頒布但尚未生效之新訂及經修訂《香港財務報告 準則》及詮釋

基金並未提早採納下列已頒布但尚未生效之新訂及 經修訂之《香港財務報告準則》及詮釋:

	香港財務報告準則》 第9號	金融工具1
Customers ts <sup>1</sup>	《香港財務報告準則》 第15號	客戶合約收入及相關修訂
	《香港財務報告準則》 第16號	租賃 <sup>2</sup>
	《香港財務報告準則》 第17號	保險合約 <sup>3</sup>

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2018 截至二零一八年三月三十一日止年度

#### 2. 採納新訂及經修訂之《香港財務報告準則》(「《香 2. APPLICATION OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL 港財務報告準則》」)-續 **REPORTING STANDARDS ("HKFRSs") - continued** New and amendments to HKFRSs and interpretations that have been 已頒布但尚未生效之新訂及經修訂《香港財務報告 issued but not yet effective - continued 準則》及詮釋 - 續 HK(IFRIC) - Int 22 香港(國際財務報告詮 外幣交易及預付代價1 Foreign Currency Transactions and Advance Consideration<sup>1</sup> 釋委員會)- 詮釋第 22號 香港(國際財務報告 所得税處理的不確定性2 HK(IFRIC) - Int 23 Uncertainty over Income Tax Treatments<sup>2</sup> 詮釋委員會)- 詮釋 第23號 Amendments to HKFRS 2 Classification and Measurement of 《香港財務報告準則》 以股份為基礎付款交易 Share-based Payment Transactions<sup>1</sup> 第2號(修訂本) 的分類及計量1 Amendments to HKFRS 4 Applying HKFRS 9 Financial Instruments 《香港財務報告準則》 應用《香港財務報告準 with HKFRS 4 Insurance Contracts<sup>1</sup> 第4號(修訂本) 則》第9號「金融工具」 於《香港財務報告準則》 第4號「保險合約」1 具負補償之預付款項特點2 Amendments to HKFRS 9 Prepayment Features with Negative 《香港財務報告準則》 Compensation<sup>2</sup> 第9號(修訂本) 《香港財務報告準則》 投資者與其聯營企業及 Amendments to HKFRS 10 Sale or Contribution of Assets between

and HKAS 28 an Investor and its Associate or Joint Venture<sup>4</sup> Amendments to HKAS 19 Plan Amendment, Curtailment or

Amendments to HKAS 28 Long-term Interests in Associates and Joint Ventures<sup>2</sup>

Settlement<sup>2</sup>

- Amendments to HKAS 28 As part of the Annual Improvements to HKFRSs 2014 - 2016 Cycle<sup>1</sup>
- Amendments to HKAS 40 Transfers of Investment Property<sup>1</sup> Amendments to HKERSs Annual Improvements to HKFRSs 2015 -

2017 Cycle<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Effective for annual periods beginning on or after 1 January 2018

<sup>2</sup> Effective for annual periods beginning on or after 1 January 2019

<sup>3</sup> Effective for annual periods beginning on or after 1 January 2021

<sup>4</sup> Effective for annual periods beginning on or after a date to be determined

#### **HKFRS 9** Financial Instruments

HKFRS 9 introduces new requirements for the classification and measurement of financial assets, financial liabilities, general hedge accounting and impairment requirements for financial assets.

合營企業之間的資產 第10號及《香港會 計準則》第28號(修 出售或註資4

《香港會計準則》第19 計劃修訂、縮減或結算2

《香港會計準則》第28 聯營企業及合營企業的 長期權益2

進的一部分

《香港會計準則》第28 作為《香港財務報告準 號(修訂本) 則》二零一四年至二零 一六年週期之年度改

《香港會計準則》第40 投資物業的轉移 號(修訂本)

訂本)

號(修訂本)

號(修訂本)

《香港財務報告準則》 《香港財務報告準則》二 零一五年至二零一七 修訂本

年週期之年度改進2

1於二零一八年一月一日或其後開始之年度期間生效 2於二零一九年一月一日或其後開始之年度期間生效 3於二零二一年一月一日或其後開始之年度期間生效 4 生效日期尚未釐定

#### 《香港財務報告準則》第9號「金融工具」

《香港財務報告準則》第9號就金融資產、金融負債 分、一般對沖會計法及金融資產之減值規定的分類 和計量作出的新規定。

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2018 截至二零一八年三月三十一日止年度

# 2. APPLICATION OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs") - continued

HKFRS 9 Financial Instruments - continued

Key requirement of HKFRS 9 which is relevant to the Fund is:

• all recognised financial assets that are within the scope of HKFRS 9 Financial Instruments: Recognition and Measurement are required to be subsequently measured at amortised cost or fair value. Specifically, debt investments that are held within a business model whose objective is to collect the contractual cash flows, and that have contractual cash flows that are solely payments of principal and interest on the principal outstanding are generally measured at amortised cost at the end of subsequent accounting periods. Debt instruments that are held within a business model whose objective is achieved both by collecting contractual cash flows and selling financial assets, and that have contractual terms that give rise on specified dates to cash flows that are solely payments of principal and interest on the principal amount outstanding, are generally measured at fair value through other comprehensive income ("FVTOCI"). All other financial assets are measured at their fair value at the end of subsequent accounting periods. In addition, under HKFRS 9, entities may make an irrevocable election to present subsequent changes in the fair value of an equity investment (that is not held for trading) in other comprehensive income, with only dividend income generally recognised in profit or loss.

Based on the Fund's financial instruments and risk management policies as at 31 March 2018, the Board of Administrators anticipates the following potential impacts on initial application of HKFRS 9:

#### Classification and measurement of financial instruments

- Debt instruments classified as time deposits carried at amortised cost as disclosed in Note 6: these are held within a business model whose objective is to collect the contractual cash flows that are solely payments of principal and interest on the principal outstanding. Accordingly, these financial assets will continue to be subsequently measured at amortised cost upon the application of HKFRS 9.
- All other financial assets and financial liabilities will continue to be measured on the same bases as are currently measured under HKAS 39.

Except for described above, the Board of Administrators of the Fund anticipates that the application of the new and revised HKFRSs and interpretations will have no material impact on the financial statements in the foreseeable future.

#### 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

The financial statements have been prepared in accordance with HKFRSs issued by HKICPA.

The financial statements have been prepared on the historical cost basis. Historical cost is generally based on the fair value of the consideration given in exchange for services.

#### 採納新訂及經修訂之《香港財務報告準則》(「《香 港財務報告準則》」)-續

#### 《香港財務報告準則》第9號「金融工具」 - 續

與基金有關的《香港財務報告準則》第9號主要規定 如下:

●所有於《香港財務報告準則》第9號「金融工 具」:確認及計量範疇中已確認的金融資產須於 其後按攤銷成本或公平值計量。具體而言,債務 投資其持有目的為按合約收取現金流,而該合約 現金流僅為支付本金及未償還本金之利息,則該 債務投資一般於其後的會計期末按攤銷成本計 算。當持有的債務工具目的為按合約收取現金流 並出售金融資產,而其合約條款於特定日期產生 的現金流僅為支付本金及未償還本金之利息,則 該債務工具一般以公平值計量並計入其他全面 收益的方式計量。所有其他金融資產則於其後 會計期末按其公平值計量。此外根據《香港財務 報告準則》第9號,實體可作出不可撤回的選擇, 於其他全面收益呈列權益投資(非持作交易)公 平值之其後變動,而僅有股息收入一般於損益 確認。

根據基金於二零一八年三月三十一日的金融工具及 風險管理政策,執行委員會預期初始採納《香港財 務報告準則》第9號將會產生以下潛在影響:

金融工具的分類及計量

- 附註6中所披露,以攤銷成本列賬分類為定期存款 之債務工具:此等工具的業務模式目的為收取僅 為支付本金及未償還本金利息之合約現金流量。
   因此,該等金融資產其後將繼續採納《香港財務 報告準則》第9號按攤銷成本計量。
- 所有其他金融資產及金融負債將繼續以《香港會 計準則》第39號相同的基準計量。

除上文所述者外,基金執行委員會預期採納新訂及 經修訂之《香港財務報告準則》及詮釋於可預見的 未來將不會對財務報表產生重大影響。

#### 3. 主要會計政策

本財務報表乃按照香港會計師公會頒布之《香港財 務報告準則》 編製而成。

財務報表乃按照歷史成本之基準編製。歷史成本一般根據換取服務所給予代價之公平值而釐定。

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2018 截至二零一八年三月三十一日止年度

#### 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES - continued

The principal accounting policies are set out as follows:

#### Revenue recognition

Interest income from financial assets is recognised when it is probable that the economic benefits will flow to the Fund and the amount of income can be measured reliably. Interest income is accrued on a time basis, by reference to the principal outstanding and at the effective interest rate applicable, which is the rate that exactly discounts the estimated future cash receipts through the expected life of the financial asset to that asset's net carrying amount on initial recognition.

#### Cost of financial assistance

All costs connected with the provision of financial assistance rendered to consumers are recorded on an accrual basis and charged against income and expenditure account in the period incurred. Any costs recoverable from assisted consumers are recorded as income upon receipt.

#### Financial instruments

Financial assets and financial liabilities are recognised when the Fund becomes a party to the contractual provisions of the instrument.

The Fund's financial assets and financial liabilities are initially measured at fair value. Transaction costs that are directly attributable to the acquisition or issue of financial assets and financial liabilities are added to or deducted from the fair value of the financial assets or financial liabilities, as appropriate, on initial recognition.

#### **Financial assets**

Financial assets are classified as loans and receivables. The classification depends on the nature and purpose of financial assets and is determined at the time of initial recognition. All regular way purchases or sales of financial assets are recognised and derecognised on a trade date basis. Regular way purchases or sales are purchases or sales of financial assets that require delivery of assets within the time frame established by regulation or convention in the marketplace.

#### Effective interest method

The effective interest method is a method of calculating the amortised cost of a debt instrument and of allocating interest income over the relevant period. The effective interest rate is the rate that exactly discounts estimated future cash receipts (including all fees and points paid or received that form an integral part of the effective interest rate, transaction costs and other premiums or discounts) through the expected life of the debt instrument, or, where appropriate, a shorter period, to the net carrying amount on initial recognition.

Interest income is recognised on an effective interest basis for debt instruments.

#### Loans and receivables

Loans and receivables are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted in an active market. Subsequent to initial recognition, loans and receivables (including interest receivables and bank balances) are measured at amortised cost using the effective interest method, less any identified impairment (see accounting policy on impairment of financial assets below).

#### 3. 主要會計政策 - 續

所採納的主要會計政策則詳列如下:

#### 收入確認

金融資產之利息收入於經濟利益可能流向基金,且 收入金額能可靠地計量時作出確認。利息收入以時 間基準按尚餘的本金及適用的實際利率累計算,該 實際利率是在金融資產的預計期限內將估計的未來 現金收入,準確貼現至初步確認資產的賬面淨額時 所用的利率。

#### 財務資助費用

為消費者提供財務資助的所有有關費用按權責發生 制記錄,並在該等費用發生期間的收支結算表內扣 除。任何從受助消費者處收回的費用,在收到付款 時以收入入賬確認。

#### 金融工具

金融資產及金融負債於基金成為工具合約條文的訂 約方時予以確認。

基金之金融資產及金融負債初步以公平值計量。收 購或發行金融資產及金融負債所產生的直接交易成 本,將在初步確認時視乎情況在金融資產或金融負 債的公平值中加入或扣除。

#### 金融資產

金融資產劃分為貸款及應收賬款。有關分類乃根據 金融資產的性質及目的,並於初步確認時釐定。所有 金融資產之一般交易按交易日基準確認及註銷。金 融資產之一般交易是指根據市場規則或慣例確立之 時限內進行資產交付的金融資產交易。

#### 實際利率法

實際利率法是計算債務工具之攤銷成本及按有關期 間攤分利息收入之方法。實際利率指按債務工具預 計期限或較短期限(如適用),將估計的未來現金收 入(包括所有已付或已收的費用及點子,而這些費用 及點子構成實際利率、交易成本及其他溢價或折讓 的組成部分)準確貼現至初步確認時的賬面淨值額 的所用利率。

債務工具之利息收入是按實際利率基準確認。

#### 貸款及應收賬款

貸款及應收賬款是指金額固定或可確定,且未在 交投暢旺的市場上市的非衍生金融資產。貸款及 應收賬款(包括應收利息和銀行結餘)在初步確認 後,會採用實際利率法以攤銷成本進行計算,再扣 除已確認的減值(參閱下文有關金融資產減值的會 計政策)。

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2018 截至二零一八年三月三十一日止年度

#### 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES - continued

Financial instruments - continued

#### Financial assets - continued

Loans and receivables - continued

Interest income is recognised by applying the effective interest rate, except for short-term receivables where the recognition of interest would be immaterial.

#### Impairment of financial assets

Financial assets are assessed for indicators of impairment at the end of each reporting period. Financial assets are considered to be impaired where there is objective evidence that, as a result of one or more events that occurred after the initial recognition of the financial asset, the estimated future cash flows of the financial assets have been affected.

Objective evidence of impairment could include:

- significant financial difficulty of the issuer or counterparty; or
- breach of contract, such as as default or delinquency in interest or principal payments; or
- it becoming probable that the borrower will enter bankruptcy or financial re-organisation.

For financial assets carried at amortised cost, the amount of the impairment loss recognised is the difference between the asset's carrying amount and the present value of estimated future cash flows discounted at the financial asset's original effective interest rate. If, in a subsequent period, the amount of the impairment loss decreases and the decrease can be related objectively to an event occurring after the impairment was recognised, the previously recognised impairment loss is reversed through income or expenditure statement to the extent that the carrying amount of the asset at the date the impairment is reversed does not exceed what the amortised cost would have been had the impairment not been recognised.

#### **Financial liabilities**

Financial liabilities are classified in accordance with the substance of the contractual arrangements entered into and the definitions of a financial liability.

Financial liabilities (including account payables and accrued expenses, and amount due to the Trustee) are subsequently measured at amortised cost, using the effective interest method.

#### Effective interest method

The effective interest method is a method of calculating the amortised cost of a financial liability and of allocating interest expense over the relevant period. The effective interest rate is the rate that exactly discounts estimated future cash payments (including all fees and points paid or received that form an integral part of the effective interest rate, transaction costs and other premium or discounts) through the expected life of the financial liability, or where appropriate, a shorter period, to the net carrying amount on initial recognition.

Interest expense is recognised on an effective interest basis.

#### 3. 主要會計政策 - 續

金融工具 - 續 金融資產 - 續 貸款及應收賬款 - 續 除利息微少的短期應收賬款外,利息收入按實際利 率確認。

#### 金融資產減值

金融資產評估是在每個報告期末按減值指標進行。 如有客觀證據顯示,在金融資產初步確認後發生一 項或多項事件導致該金融資產的未來估計現金流量 受到影響,該金融資產須予減值處理。

- 客觀證據顯示有減值必要的情形包括:
- 發行人或交易對手出現重大財務困難;或
- 發生欠繳或拖欠利息或本金付款等違約行為;或
- 借款人可能面臨破產或財務重組。

就以攤銷成本列賬的金融資產而言,確認的減值虧 損金額為該資產賬面值與按金融資產原本實際利率 貼現的未來估計現金流量之現值的差額。如果在隨 後的期間減值虧損金額降低,而有關降低可客觀地 與確認減值虧損後發生之事件相關聯,則之前已確 認之減值虧損透過收入或支出撥回,惟該資產於撥 回減值該日之賬面值不可超過減值尚未確認前原有 之攤銷成本。

#### 金融負債

金融負債是根據所訂立合約安排的性質及金融負債 之定義進行分類。

金融負債(包括應付賬款及應計費用和應付受託人 款項)採用實際利率法以攤銷成本計算。

#### 實際利率法

實際利率法是計算金融負債之攤銷成本及按相關期 間攤分利息支出之方法。實際利率是按金融負債預 計期限或較短期限(如適用),將估計未來現金支付 (包括所有已付或已收的費用及點子,而這些費用 及點子構成實際利率、交易成本及其他溢價或折讓 的組成部分)準確貼現至初步確認時之賬面淨值之 利率。

利息支出按實際利率確認。

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2018 截至二零一八年三月三十一日止年度

#### 3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES - continued

Financial instruments - continued

#### Derecognition

The Fund derecognises a financial asset only when the contractual rights to the cash flows from the asset expire, or when it transfers the financial asset and substantially all the risks and rewards of ownership of the asset to another entity.

On derecognition of a financial asset, the difference between the asset's carrying amount and the sum of the consideration received and receivable is recognised in the income and expenditure statement.

The Fund derecognises financial liabilities when, and only when, the Fund's obligations are discharged, cancelled or have expired. The difference between the carrying amount of the financial liability derecognised and the consideration paid and payable is recognised in the income and expenditure statement.

#### 4. CAPITAL RISK MANAGEMENT

The capital structure of the Fund consists of capital from HKSAR.

The HKSAR has granted a sum of HK\$20 million as capital to the Fund. The Board of Administrators of the Fund manages the Fund's capital to ensure that the Fund will be able to continue as a going concern. The overall strategy of capital management remains unchanged from prior year.

#### 5. FINANCIAL INSTRUMENTS

a. Categories of financial instruments

#### 3. 主要會計政策 - 續

<u>金融工具</u> - 續

註銷

只有當從資產獲得現金流量的合約權利屆滿,或金 融資產及其擁有權的幾乎全部風險及回報被轉讓予 另一實體時,該金融資產才會被註銷。

當金融資產被註銷時,該項資產的賬面值與已收和 應收代價總額的差額在收支結算表中確認。

當且僅當基金責任被解除、取銷或屆滿時,金融負債 才會被註銷。已被註銷的金融負債的賬面值與已付 和應付代價之間的差額會於收支結算表內確認。

#### 4. 資本風險管理

基金的資本由香港特區政府注入的資本組成。

香港特區政府已撥款兩千萬港元作為基金資本。基 金執行委員會對基金資本進行管理,以確保基金能 夠持續經營。資本管理之整體策略與去年相同。

#### 5. 金融工具

甲. 金融工具類別

		2018	2017
		二零一八年	二零一七年
		HK\$	HK\$
Financial assets	金融資產	港元	港元
Loans and receivables (including cash and cash equivalents)	貸款及應收賬款(包括現金及 現金等值項目)	9,349,768	11,314,259
Financial liabilities	金融負債		
Financial liabilities at amortised cost	以攤銷成本列賬的金融負債	2,146,683	2,372,123

b. Financial risk management objectives and policies

The Fund's major financial instruments include interest receivables, bank balances, account payables and accrued expenses, and amount due to the Trustee.

The risks associated with these financial instruments and the policies on how to mitigate these risks are set out below. The Board of Administrators of the Fund manages and monitors these exposures to ensure appropriate measures are implemented on a timely and effective manner. 乙. 金融風險管理目標及政策

基金之主要金融工具包括應收利息、銀行結餘、 應付賬款及應計費用以及應付受託人款項。

該等金融工具相關之風險及如何降低該些風險 之政策載於下文。基金執行委員會管理及監察 該等風險,以確保能按時且有效採取適當措施。

FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2018 截至二零一八年三月三十一日止年度

#### 5. FINANCIAL INSTRUMENTS - continued

b. Financial risk management objectives and policies - continued

#### Credit risk

The credit risk on liquid funds is limited because majority of the counterparties are banks with high credit ratings.

#### Market risk

#### Interest rate risk

The Fund has no significant interest rate risk as it does not have any interest-bearing financial assets or financial liabilities other than cash placed with financial institutions.

#### Liquidity risk

The Fund is exposed to minimal liquidity risk as the Board of Administrators closely monitors its cash flow.

The earliest date on which the undiscounted cash flows of financial liabilities, representing non-interest bearing financial liabilities of the Fund, can be required to pay is 3 months or less.

#### c. Fair value measurements of financial instruments

The fair values of financial assets and financial liabilities are determined in accordance with generally accepted pricing models based on discounted cash flow analysis.

The Board of Administrators of the Fund considers that the carrying values of financial assets and financial liabilities recorded at amortised cost in the financial statements approximate their fair values.

#### 6. BANK BALANCES

Bank balances comprise cash and short-term deposits with an original maturity of three months or less and time deposits of HK\$4,159,866 (2017: HK\$9,828,058) with an original maturity over three months, and carry interest at market rates which ranged from 0.79% to 1.25% (2017: 0.3% to 1.15%) per annum.

#### 7. AMOUNT DUE TO THE TRUSTEE

The amount represents administrative service expenses payable to the Trustee, details of which are set out in note 8. The amount is unsecured, interest-free and repayable on demand.

#### 8. RELATED PARTY TRANSACTIONS

During the year, the Fund incurred administrative service expenses amounted to HK\$1,393,000 (2017: HK\$1,822,000) for the administrative service and office support (comprising salary costs and attributable overheads) provided to the Fund. The recharge by the Trustee is in accordance with the provision of the Trust Deed governing the Fund and approved by both the Council and the Board of Administrators of the Fund.

#### 5. 金融工具 - 續

```
乙.金融風險管理目標及政策 - 續
```

#### 信貸風險

由於大部分交易對象是具有良好信貸評級的銀 行,故此流動資金的信貸風險有限。

#### 市場風險

利率風險

由於基金並無任何附息金融資產或存放在金融 機構的現金之外的金融負債,因此基金並無重 大利率風險。

#### 流動資金風險

執行委員會會密切監察其現金流量狀況,故基金 承受的流動資金風險已降至最低。

基金的金融負債未貼現現金流量以無息金融負 債顯示,而最早付款日期為三個月或以內。

#### 丙. 金融工具之公平值計量

金融資產及金融負債之公平值乃根據公認定價 模式,按照貼現現金流量分析而確定。

基金執行委員會認為,在財務報表中按攤銷成本 入賬的金融資產及金融負債之賬面值與其公平 值相若。

#### 6. 銀行結餘

銀行結餘包括現金及原定到期日為三個月或以內的 短期存款,以及原定到期日超過三個月之定期存款 4,159,866港元(二零一七年:9,828,058港元),該 存款之利率根據每年0.79%至1.25%(二零一七年: 0.3%至1.15%)的市場利率計算。

#### 7. 應付受託人款項

本金額為應付受託人的行政服務支出,詳情載於附 註 8。此金額為無抵押、免息及按需償還。

#### 8. 關聯方交易

年內,基金就獲提供的行政服務和辦公室支援(包括薪金支出及相關開銷)須支付行政服務支出 1,393,000港元(二零一七年:1,822,000港元)。該 受託人的再收費乃根據信託聲明中的規限基金之條 款,並經委員會與基金執行委員會批核。